



Guía de Aprendizaje La narración

Unidad 1: Sobre la ausencia: exilio, migración e identidad

Nivel: segundo medio

Objetivo Aprendizaje: **OA 7** Leer y comprender cuentos latinoamericanos modernos y contemporáneos, considerando sus características y el contexto en el que se enmarcan

Objetivo de la Guía: conocer las características de la narración y la literatura latinoamericana junto a su contexto.

Nombre: _____ Curso: _____ Fecha: ___/___/___

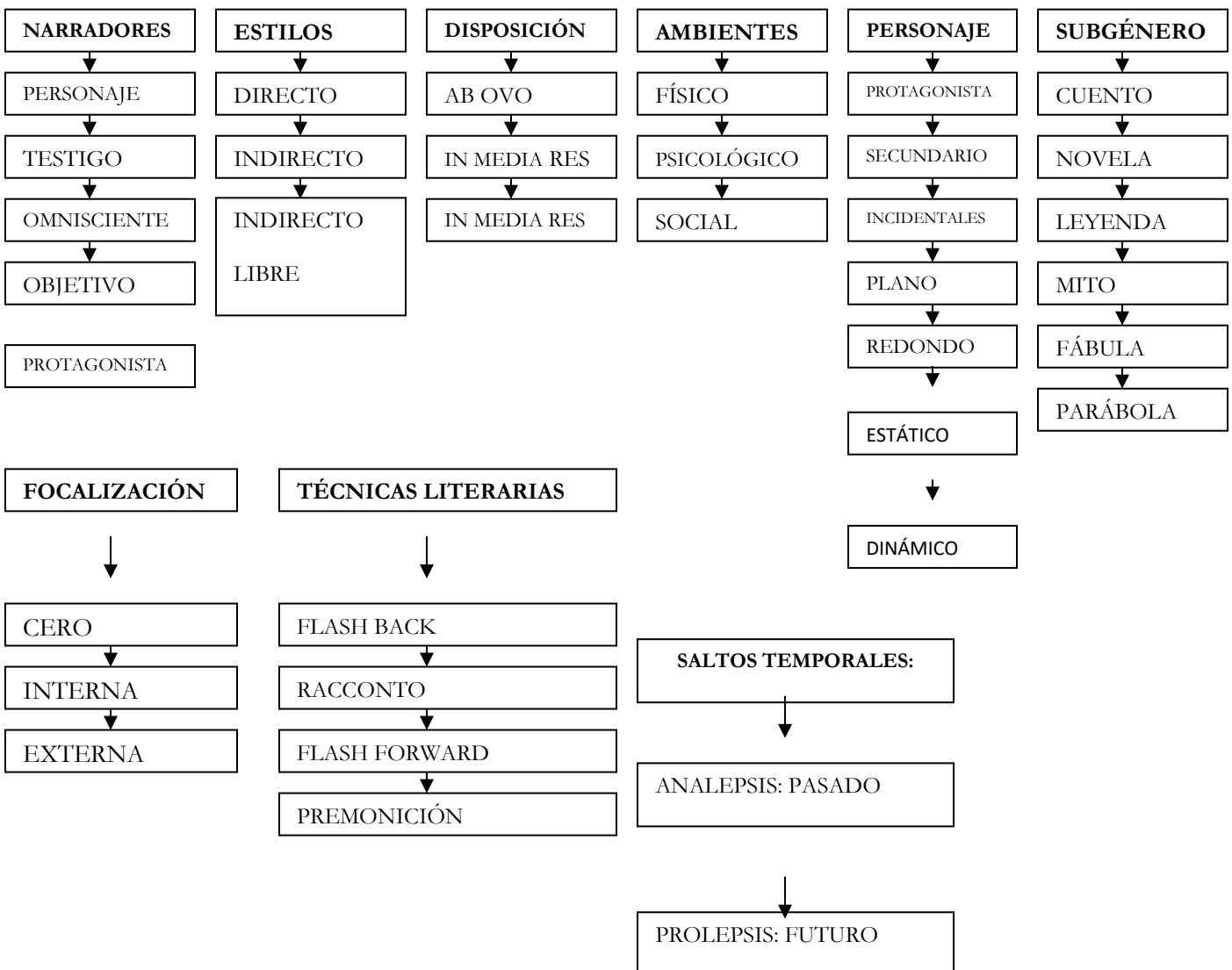
GÉNEROS LITERARIO

Cuando hablamos de géneros literarios nos referimos puntualmente a los tipos de textos que poseen una función estética del lenguaje. Esta clasificación nos proviene de Aristóteles que, en su libro “Poética”, los definió así. Como observaste, en el semestre recién pasado, vimos el texto expositivo, el cual poseía una función referencial del lenguaje, es decir, se centraba en la información nueva y objetiva para el receptor. Sin embargo, los textos que estudiaremos a continuación, como ya dijimos, poseen una función estética o poética del lenguaje; ajustando toda su atención en la manera de decir, en la forma peculiar de utilizar el lenguaje con el fin de extrañar al receptor y, con ello, generar un mundo ficticio sugerente y envolvente para el que lo contempla.

I. GÉNERO NARRATIVO

El género narrativo es una expresión literaria que se caracteriza por relatar historias imaginarias o ficticias (sucesos o acontecimientos) que constituyen una historia ajena a los sentimientos del autor. Predomina en este género la concatenación de hechos vividos por personajes que los realizan o los padecen.

A. CONCEPTOS DE ANÁLISIS



Estructura de la narración

Un texto narrativo es una secuencia de acciones organizadas de tal modo que, luego de una situación inicial, ocurre una complicación y una serie de peripecias (aventuras o acciones) que llevan finalmente a un desenlace.

1) Situación inicial	Es el estado de cosas previo a la complicación. Muestra ambiente y personajes.
2) Complicación	Es un suceso imprevisto, un incidente que altera el estado de cosas inicial y da origen a la serie de peripecias.
3) Desenlace	Es la resolución de la complicación. El desenlace devuelve las cosas a un estado de equilibrio.

No toda secuencia de acciones es un texto narrativo. Por ejemplo, las instrucciones para armar un juguete o los informes de autopsias no son textos narrativos aunque sí presentan acciones en secuencia. Por otro lado, todos tenemos una capacidad narrativa que se manifiesta al momento de contar un chiste, narrar una anécdota, contar una película, etc.

Actividad 1. Lee los siguientes textos y responde	
Texto 1 En la mañana, me desperté con mucho sueño, fui al baño y me lavé la cara. Luego, tomé desayuno y me fui al trabajo.	Texto 2 En la mañana, me desperté con mucho sueño, fui al baño a lavarme la cara, pero no encontré el jabón. Lo busqué un buen rato hasta que al final tuve que lavarme solo con agua. Después tomé desayuno y me fui rápido al trabajo.



- 1) ¿Cuál es la diferencia entre el texto 1 y el texto 2?
- 2) ¿Cuál de los dos textos serviría para contar una anécdota a tus amigos?
- 3) ¿Cuál de los dos textos presenta una complicación?

Actividad 3. Lee los siguientes textos y completa los casilleros

Durmiendo con el enemigo

Llegó a su casa, cansado, después de una larga jornada de trabajo y cuando se metió en la cama junto a su esposa e intentó contarle como estuvo su día, ella le dijo entre ronquidos:

- Cállate que estoy cansada, déjame dormir.

Y pasó toda la noche despierto, mirando al techo, llorando y sintiéndose más solo que nunca.

Situación inicial	
Complicación	
Desenlace	

El secreto

Después de ayudarlo a enterrar el cuerpo, juraron llevarse el secreto a la tumba y para serciorarse de que cumplieran su palabra, los mató a todos y los enterró junto a su secreto.

Situación inicial	
Complicación	
Desenlace	

Tipos de Narrador

En los textos narrativos se encuentran distintos tipos de narradores, según la relación que mantengan con la historia.

1. Narradores fuera de la historia (no se mezclan con el desarrollo de la historia)

- **Narrador Omnisciente:** Sabe todo lo que ocurre al interior de la obra, puede describir lo que los personajes ven, oyen, sienten o piensan. Incluso puede saber lo que ocurrirá en el futuro.
- **Narrador de conocimiento relativo u objetivo:** Describe el mundo objetivo en el que viven los personajes, es decir, puede “mirarlos desde fuera”, pero es incapaz de ofrecer una explicación de los acontecimientos antes de que los personajes los presenten con sus propias palabras.

2. Narradores dentro de la historia (se involucran con la historia porque son personajes de la misma)

- **Narrador Protagonista:** Aparece en la narración personal (primera persona del singular), en la cual el personaje protagonista cuenta su propia historia. Esto provoca que la narración sea subjetiva, es decir, que todo sea visto desde la perspectiva de este narrador.
- **Narrador testigo:** A través de las palabras del narrador, podemos identificarlo como personaje. Sin embargo, no narra su propia historia sino que sólo observa, desde fuera, la historia de otro personaje. Por ejemplo, una persona que ve un accidente podrá contarle a otros, actuando así como “narrador testigo”

Ejemplo

fragmento	Tipo de narrador
“Eleonora veía el dedo de la muerte posado sobre su corazón, y sabía que su belleza perfecta había sido creada sólo para morir. Sin embargo, los terrores de la tumba, para ella, residían únicamente en una consideración que <u>me reveló</u> una tarde, al anochecer, junto a las riberas del Río del Silencio. Se afligía al pensar que después de enterrarla, <u>yo abandonaré</u> para siempre aquellos felices lugares, conociendo el amor, que ahora le pertenecía tan apasionadamente, a otra joven, de un mundo lejano y vulgar. Al escucharla, <u>me arrojé</u> a los pies de Eleonora, jurando por ella y por el cielo, que jamás me uniría en matrimonio con ninguna hija de la tierra, ni me mostraría desleal con su adorada memoria”. Edgar Allan Poe, <i>Eleonora</i>	Hemos subrayado “ <u>me reveló</u> ”, “ <u>yo abandonaré</u> ”, “ <u>me arrojé</u> ” puesto que son las marcas textuales que revelan la presencia del narrador. Éste narra en primera persona singular , lo que nos indica que se trata de un narrador dentro de la historia . Específicamente, se trata de un narrador protagonista : la forma en que están conjugados estos verbos demuestran que el narrador cuenta su propia historia desde su propia subjetividad, es decir, desde su propio punto de vista.

<p>“A mitad del largo zaguán del hotel <u>pensó que debía ser tarde</u>, y se apuró a salir a la calle y sacar la motocicleta del rincón donde el portero de al lado le permitía guardarla. En la joyería de la esquina vio que eran las nueve menos diez; llegaría con tiempo sobrado adonde iba. <u>El sol se filtraba entre los altos edificios</u> del centro, y él –porque para sí mismo, para ir pensando, no tenía nombre- <u>montó en la máquina saboreando el paseo</u>”.</p> <p style="text-align: right;">Julio Cortázar, <i>La noche boca arriba</i>.</p>	<p>En este fragmento, las marcas textuales que hemos subrayado, revelan que el tipo de narrador que predomina es el <u>narrador omnisciente</u>, ya que conoce todos los detalles de lo contado, tanto del mundo externo (“<i>El sol se filtraba entre los altos edificios</i>”) como del mundo interno del personaje (“<i>pensó que debía ser tarde</i>”, “<i>montó en la máquina saboreando el paseo</i>”).</p>
---	---

Focalización	Descripción	Narrador
Focalización Interna	El narrador describe desde la perspectiva de uno de los personajes, siendo subjetivo. Restringe el grado de conocimiento, ya que sólo sabe lo mismo que el personaje	Narrador Protagonista, Narrador Testigo.
Focalización Externa	El narrador sólo relata lo que ve y oye desde fuera, no tiene acceso a la conciencia de los personajes.	Narrador Observador o de Conocimiento Relativo.
Focalización Cero	El narrador es objetivo y omnisciente. No sólo conoce el interior de los personajes, sino que puede incluso emitir juicios de valor	:: Narrador Omnisciente

Personajes literarios

Los **personajes** son seres ficticios, es decir, que no existen en la realidad, puesto que son inventadas por el autor. Pueden ser **humanos** (Don Quijote, Sherlock Holmes), **animales** (El lobo feroz, Colmillo Blanco), **seres fantásticos** (vampiros, elfos, fantasmas, androides, extraterrestres), **objetos personificados** (Sombrero seleccionador, Rayo McQueen).

Caracterización			
<p>Cuando el narrador describe un personaje, decimos que realiza una caracterización, o sea, señala sus características. No importa si es humano, animal u objeto personificado, se denomina prosopografía (si habla de su físico), etopeya (si habla de su psicología) y retrato (si habla de ambos aspectos).</p>			
Tipos de Personajes según su rol o jerarquía			
<p>Protagonista Es el personaje principal, en quien se centra la narración. Es el que aparece más veces, el mejor descrito y con el que se relacionan todos los otros.</p>	<p>Antagonista Es el personaje que se opone al protagonista, el que intenta frustrar los planes o incluso eliminar al personaje principal.</p>	<p>Secundario Son quienes acompañan y ayudan al protagonista o antagonista. Son bien caracterizados y aparecen durante todo el relato.</p>	<p>Incidental o Episódico Son personajes que aparecen esporádicamente, o sea, en algunos momentos, incluso pueden aparecer solo una vez en toda la historia.</p>
Tipos de Personajes según su complejidad			
<p>plano El personaje presenta solo una característica dominante y su psicología no varía mucho desde el inicio hasta el final del relato. Este tipo de personajes actúa predeciblemente y sus características están claramente definidas.</p>		<p>redondo El personaje no resulta fácil de definir ni predecir sus acciones. Presenta varias características principales y no está dominado por una solamente. Es más, en ocasiones, actúa en contradicción con sus principios e incluso puede evolucionar hasta tener una personalidad muy distinta a la mostrada al comienzo del relato.</p>	

Anacronías	
Son alteraciones del orden cronológico de la historia	
Analepsis o Retrospección:	Prolepsis o Anticipación:
<p>La analepsis o retrospección es un salto al pasado que se hace durante el presente de los hechos. Sirve para acentuar hechos ocurridos antes y que no fueron relatados, pero que tienen una importancia dentro de la historia.</p>	<p>La prolepsis o anticipación consiste en dar un salto hacia el futuro de los hechos relatados; es una forma de previsión de algún acontecimiento y por lo general, tiene como finalidad el darle mayor interés al relato.</p>
<p>Flashback: es un salto atrás breve hacia el pasado, para luego continuar con la historia en el presente. Racconto: es una gran vuelta al pasado, puede abarcar un periodo extenso relatado en varias páginas o capítulos.</p>	<p>Flashforward: es una proyección hacia el futuro en forma breve. Premonición: es un amplio salto hacia el futuro de la historia, para luego regresar a la narración iniciada.</p>

Inicio de la Narración

Ab ovo: significa "desde el huevo", o sea, que el relato comienza con el inicio de la historia.

In media res: significa "hacia la mitad de las cosas", es decir, que el relato comienza por el medio de la historia.

In extra res: significa "en las últimas", esto es, que el relato comienza por la parte final de la historia.

Un párrafo organizado cronológicamente presenta la información en una secuencia temporal. Los acontecimientos son mencionados en el orden en que ocurrieron o deben ocurrir, desde el comienzo hasta el final. Para reconocerlos, podemos fijarnos en marcas textuales como:

- (1) Verbos que indican acción ("Saltó", "se detuvo", "continuó")
- (2) Fechas, años, épocas ("En 1983...", "En el periodo de postguerra...")
- (3) Adverbios temporales ("Antes", "anoche", "después", "luego", "finalmente")
- (4) Organizadores textuales ("En primer lugar", "El primer paso", "Más tarde", "Por último").

Una dificultad específica de los textos narrativos es que algunos no presentan los hechos cronológicamente, forzando al lector a pensar acerca del orden en que ocurrieron los sucesos.

Vi como nuestro gato se electrocutó porque mi hermano dejó todo tirado cuando arreglaba un enchufe debido a que su novia lo llamó y le dijo que fuera urgentemente a su casa.		Cuando vi pasar a Antonia, me puse nervioso y lo único que pude decir fue - ¡hola! - y nada más, a pesar de que en ese preciso momento le decía a Rodrigo - Ayer esa muchacha llamada Antonia estuvo mirándome. Seguro que está loca por mí -	
Orden del relato	Orden cronológico	Orden del relato	Orden cronológico
1. El gato se electrocuta	A) 1 - 2 - 3 - 4	1. Ve pasar a Antonia	A) 3 - 4 - 2 - 1
2. El hermano deja todo tirado	B) 4 - 3 - 2 - 1	2. Dice "hola" a Antonia	B) 1 - 2 - 3 - 4
3. El hermano arregla un enchufe	C) 1 - 2 - 4 - 3	3. Habla con Rodrigo	C) 4 - 3 - 2 - 1
4. La novia habla con el hermano	D) 3 - 4 - 2 - 1	4. La muchacha lo estuvo mirando	D) 1 - 2 - 4 - 3
	E) 2 - 1 - 4 - 3		E) 4 - 3 - 1 - 2

Escribe los números de los sucesos en orden cronológico

LA MANO

El doctor Alejo murió asesinado. Indudablemente murió estrangulado.

Nadie había entrado en la casa, indudablemente nadie, y aunque el doctor dormía, por higiene, con el balcón abierto, era tan alto su piso que no era de suponer que por allí hubiese entrado el asesino.

La policía no encontraba la pista de aquel crimen, y ya iba a abandonar el asunto, cuando **la esposa y la criada del muerto acudieron despavoridas a la Jefatura.** Saltando de lo alto de un armario había caído sobre la mesa, las había mirado, las había visto, y después **había huído por la habitación, una mano solitaria** y viva como una araña. Allí la habían dejado encerrada con llave en el cuarto.

Llena de terror, acudió la policía y el juez. Era su deber. **Trabajo les costó cazar la mano,** pero la cazaron y todos le agarraron un dedo, porque era vigorosa como si en ella radicase junta toda la fuerza de un hombre fuerte.

¿Qué hacer con ella? ¿Qué luz iba a arrojar sobre el suceso? ¿Cómo sentenciarla? ¿De quién era aquella mano?

Después de una larga pausa, **al juez se le ocurrió darle la pluma** para que declarase por escrito. La mano entonces escribió: «Soy la mano de **Ramiro Ruiz, asesinado vilmente por el doctor** en el hospital y destrozado con ensañamiento en la sala de disección. He hecho justicia».

Orden del relato
1. El doctor Alejo fue asesinado
2. La esposa y la criada acudieron a la Jefatura
3. Huyó por la habitación una mano solitaria
4. Trabajo les costó cazar la mano
5. Al juez se le ocurrió darle la pluma
6. Ramiro Ruiz fue asesinado por el doctor
Orden cronológico:

REALISMO MÁGICO

El **realismo mágico** es la respuesta latinoamericana a la literatura fantástica de mediados del siglo XX. Entre sus principales exponentes están Gabriel García Márquez de Colombia y Alejo Carpentier de Cuba. El realismo mágico se puede definir como la preocupación estilística y el interés en mostrar lo común y cotidiano como algo irreal o extraño. En este movimiento, el tiempo existe en una especie de fluidez intemporal, y lo irreal **acaece** como parte de la realidad. El escritor se enfrenta a la realidad y trata de **desentrañarla**, de descubrir lo que hay de misterioso en las cosas cotidianas, la vida y las acciones humanas.

Nacido a partir de la segunda mitad del siglo XX, el realismo mágico es **ecléctico** en su esencia, fundiendo la realidad narrativa con elementos fantásticos y maravillosos, exagerando la discordancia. La realidad 'veraz', tal cual la podemos conocer de nuestra vida cotidiana, se ve quebrada abruptamente por elementos fantásticos que se mezclan en un contexto donde son parte de esa realidad, colocando a los personajes en un contexto que conjuga realidad y fantasía y les devuelve un mundo cotidiano, que es aceptado como normal. Refleja a través de su fantasía toda una serie de supersticiones, creencias populares y religiosas que son propias del sentir latinoamericano. Pese a encontrarse en algunos novelistas europeos, este género es propio de la literatura de América Latina, prosperando durante la década del sesenta y parte del setenta y provocando lo que se denominó el *boom* de la novela latinoamericana; conviviendo con una etapa histórica donde las dictaduras confrontaban con una cultura que buscaba apartarse del autoritarismo y exiliarse de la persecución. Durante esos años, Carlos Fuentes, Cortázar, Mario Vargas Llosa, Gabriel García Márquez y otros, lograron el reconocimiento de la crítica y el público cultivando un género que describe la vida y la historia de todo un pueblo.

El realismo mágico tiene sus raíces en la cultura latinoamericana, a partir de las interpretaciones de los europeos en la etapa de la colonización del nuevo continente.

Las crónicas de esa época son ricas en el relato y descripción de cosas absolutamente maravillosas, producto de la extrañeza que provocaba en los exploradores, las cosas que veían en sus viajes. A partir de esta tradición de la interpretación de la realidad del nuevo continente a través de ojos europeos, se creó una visión sobrenatural de la realidad latinoamericana. **Prodigios** que iban desde animales fantásticos hasta ciudades ocultas, pasando por fuentes de la eterna juventud y árboles cuyos frutos eran capaces de proveer todo lo que los hombres necesitaban para su subsistencia.

Durante las décadas del '20 y del '30, muchos escritores y artistas latinoamericanos viajaron a Europa para incorporarse al surrealismo, buscando los aspectos sobrenaturales necesarios para crear una realidad basada en los sueños y el subconsciente. A su regreso a Latinoamérica, percibieron que no era necesario buscar esa realidad extraña en el viejo continente, que de hecho se encontraba en sus propias culturas y países. Uno de los primeros escritores que transitó estos temas, fue Alejo Carpentier.

Obviamente la realidad latinoamericana es más amplia y variada que el marco propuesto por Carpentier. Hay otras constantes que quedan opacadas, como las luchas por la liberación y el deseo de alcanzar la plenitud. En “lo real maravilloso” se supera en parte el carácter pintoresco del color local, pero los profundos y violentos conflictos sociales quedan enmascarados. Sin embargo, esta particular forma de expresión literaria puede ser interpretada desde otros puntos de vista, y contrapuesta como el extrañamiento del mundo de los colonizados ante el avance de la colonización, y podría afirmarse que se transforma en una particularísima visión y descripción de los males propios del imperialismo en nuestras tierras.

Más que un género literario es una forma de escribir en la que se funden la realidad con elementos fantásticos, mágicos y fabulosos, de modo que no son por sí mismos el elemento fundamental del argumento, sino una parte más del entorno en el que el autor sitúa su obra.

El realismo mágico ha sido cultivado fundamentalmente por autores iberoamericanos (**Gabriel García Márquez, Miguel Ángel Asturias, Carlos Fuentes**), en menor medida por escritores europeos de ámbito latino (**Italo Calvino, Boris Vian, Rafael Sánchez Ferlosio, Alvaro Cunqueiro**) y con un impacto prácticamente nulo fuera de este ámbito, circunstancia más que notable, puesto que la mayor parte de la literatura puramente fantástica es de procedencia anglosajona.

LA CAJA CHINA



En literatura existe un método utilizado por los escritores denominado método de la **caja china**. Este método recibe su nombre por la similitud con las cajas chinas, en las cuales una caja grande contiene a una caja más pequeña y ésta a su vez otra más pequeña y así sucesivamente.

En el método de la **caja china** es posible encontrar un personaje que narra lo que le sucede a otro, que a su vez está narrando algo que le sucede a otro, haciendo un intercambio de lugares y sucesos en el tiempo, mezclando el presente con el pasado y el futuro.

Cuando un autor utiliza el método de la **caja china** en sus obras, realmente se narran varias historias al mismo tiempo las cuales pueden entrecruzarse o terminar relacionándose en la trama de la novela. Fue Vargas Llosa quien llama **caja china** a este método, que fue empleado por él en algunas de sus obras así como Michel Butoren en “La Modification” escrita en 1957 y Carlos Fuentes en “La Muerte de Artemio Cruz”

“Entre el lector y la materia narrativa ha surgido un intermediario: el plano objetivo desaparece, se cruza un plano subjetivo a través del cual pasa la materia antes de llegar al lector. En este tránsito, como es lógico, la materia sufre modificaciones, se carga de elementos emocionales que no le son propios, que pertenecen al intermediario. Esa mezcla sutil es otro de los recursos más viejos de la novela y podría llamarse de “la caja china”... La caja china es también uno de los procedimientos más usuales de la novela moderna, en la que el intermediario, el testigo, es personaje esencial: él establece la ambigüedad y la complejidad de lo narrado, él multiplica los puntos de vista, él matiza, profundiza y eleva a una dimensión subjetiva los actos que refiere una ficción. Para citar sólo un ejemplo mayor, conviene recordar que casi todas las historias de Faulkner no están contadas directamente al lector, sino que son historias que se van estructurando a través de historias que se cuentan entre ellos los personajes de la ficción.”

Vargas Llosa



Ejemplo de caja china:

Llegando a su casa, después de un duro día de trabajo y discusiones con su jefe que no sabía a ciencia cierta las consecuencias laborales que esto le traería, Juan empezó a recordar aquello que Pedro le había platicado.

Jacinta – le decía Pedro – era la chica más dulce que yo había conocido, a sus 15 años era toda una señorita, yo recién había cumplido 16 cuando la conocí, sus ojos del color de una avellana me cautivaron y no pude contenerme y saludarla.

-Hola – le dije y ella me contestó con un melodioso hola. Platicamos y empezó a contarme su historia.

Nosotros venimos del Norte –dijo Jacinta – Somos cinco de familia. A mi padre lo acaban de mudar del trabajo a esta ciudad y apenas estoy empezando a conocerla. MI padre, Don Arnulfo, es Gerente del Gran Hotel que está en el centro de la ciudad.